

Қорытынды туралы хаттама № 77888-ЗЦП

06.03.2025 17:32:25

Сатып алудың № 77888
Сатып алудың атауы Жазбаша аударма қызметтері
Өтінімдердің қабылдауы басталған күні 2025-02-20 09:00:00
Өтінімдердің қабылдауы аяқталған күні 2025-02-27 09:00:00
Ұйымдастырушының атауы АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
"ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ
ЦЕННЫХ БУМАГ"
Ұйымдастырушының мекенжайы Қазақстан, г. Алматы, Бостандықский
район, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение
163,

Баға ұсыныстарын қарайтын:

№	Т.А.Ә	Ұйымдағы лауазымы	Комиссиядағы рөлі
1	МУХАМЕДЖАНОВ АДИЛЬ НУРЛАНОВИЧ	Басқарма төрағасы	Қол қоюшы
2	КАМЧАТНЫЙ АЛЕКСАНДР АЛЕКСАНДРОВИЧ	Басқарушы директор	Қол қоюшы
3	АСАНКУЛОВА АНЕЛЬ ЕСЕНКУЛОВНА	Халықаралық қатынастар және қоғаммен байланыстар бойынша сектордың бас маманы	Қол қоюшы
4	РСАЛИН ЕРБОЛ САМУРАТОВИЧ	Қауіпсіздік бөлімінің бас маманы	Қол қоюшы
5	ДУАНОВА МАДИНА БАКЫТПЕКОВНА	Қызметкер	Қол қоюшы
6	ЕМЕНОВ ШУХРАТ АКЫЛЖАНОВИЧ	Сатып алу бөлімінің бастығы	Ұйымдастырушы

Лоттың № 228437-ЗЦП1	
Лоттың атауы	Аудару қызметтері
Сатып алынатын тауарлар, жұмыстар, қызметтердің сипаттамасы	Жазбаша аударма қызметтері

Тапсырыс берушінің атауы	АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ"
Тапсырыс берушінің мекенжайы	Казахстан, г.Алматы, Бостандыкский район, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,
Бірлік үшін жоспарланған баға, теңге	4464285.71
Жоспарланған сома, теңге	4464285.71
Өлшем бірлігі	Қызметтер
Саны	1.000

Әлеуетті жеткізушілер мынадай баға ұсыныстарын ұсынды: 4

№	Әлеуетті жеткізушінің атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Деректемелер және мекен-жайы	Бірлік үшін бағасы, теңге	Жалпы сомасы, теңге	Өтінімдерді беру күні мен уақыты
300883	ИП СОНМЕЗ ЕЛЕНА	790720401686	Мекенжай: Казахстан, Костанайская область, Костанай Г.А., г.Костанай, Арт. 6,74,6, КБе: 19, БСК: TSESKZKA, ЖСК: KZ32998GTB0000048618, Банк атауы: "First Heartland Jusan Bank" АҚ	2841400.00	2841400.00	2025-02-26 17:38:42
301078	Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения "Дипломатический сервис" Министерства иностранных дел Республики Казахстан	020240002254	Мекенжай: Казахстан, г.Астана, район Есиль, Д. Кунаева, 31,31, КБе: 16, БСК: HSBKKZKX, ЖСК: KZ166017111000000085, Банк атауы: "Қазақстан Халық Банкі" АҚ	3524475.00	3524475.00	2025-02-26 19:36:36
301081	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "KANTAI ENTERPRISE"	110540017837	Мекенжай: Казахстан, г.Астана, район Алматы, Майлина, 8,61а, КБе: 17, БСК: IRTYKZKA, ЖСК: KZ6196503F0007796626, Банк атауы: "ForteBank" АҚ	1964559.00	1964559.00	2025-02-26 19:57:02

300806	ЖК ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО "Archy"	850110450106	Мекенжай: Казахстан, г. Астана, район Алматы, Ударник, 104Б,, КБе: 19, БСК: KСJBKZKX, ЖСК: KZ418562204112757920, Банк атауы: "Банк ЦентрКредит" АҚ	1789590.00	1789590.00	2025-02-27 06:40:44
--------	------------------------------------	--------------	---	------------	------------	---------------------

Әлеуетті жеткізушілердің қабылданбаған баға ұсыныстары: 4

№	Әлеуетті жеткізушінің атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Бас тарту себебі	Бас тарту себептеріне негіздеме
300806	ЖК ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО "Archy"	850110450106	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе атап айтқанда, техникалық ерекшелік талаптары шеңберінде әлеуетті өнім беруші штатта білікті мамандардың болуын, сондай-ақ олардың жұмыс тәжірибесі мен білімін растайтын құжаттарды ұсынбаған.
300883	ИП СОНМЕЗ ЕЛЕНА	790720401686	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе атап айтқанда, техникалық ерекшелік талаптары шеңберінде әлеуетті өнім беруші штатта "филологтар" мамандығы бойынша редакторлардың болуын растайтын құжаттарды ұсынбаған. Сондай-ақ штатта "аударма дело" мамандығы бойынша жоғары лингвистикалық білімі бар кемінде бес адамның болуы расталмаған.
301078	Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения "Дипломатический сервис" Министерства иностранных дел Республики Казахстан	020240002254	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе атап айтқанда, техникалық ерекшелік талаптары шеңберінде әлеуетті өнім беруші штатта "аударма дело" мамандығы бойынша жоғары лингвистикалық білімі бар кемінде бес адамның болуын растайтын құжаттарды ұсынбаған. Сондай-ақ жұмыс орнынан әлеуетті өнім беруші басшысының қолы қойылған және әлеуетті өнім берушінің мөрімен бекітілген анықтамалар не төрт маманға арналған Еңбек кітапшаларының электрондық көшірмелері ұсынылмаған. Техникалық ерекшеліктің 2-тармағының талаптарына сәйкес келетін растайтын құжаттар ұсынылмады.

301081	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "KANTAI ENTERPRISE"	110540017837	152 т. 3 т. Қағидалардың 166- тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе	152 т. 3 т. Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, әлеуетті жеткізушінің ұсынысы техникалық ерекше нұсқаманың талаптарына сәйкес келмесе атап айтқанда Техникалық ерекшелік талаптары шеңберінде әлеуетті өнім беруші әлеуетті өнім беруші басшысының қолы қойылған және әлеуетті өнім берушінің мөрімен бекітілген жұмыс орнынан анықтамалар не еңбек кітапшаларының электрондық көшірмелерін ұсынбаған
--------	---	--------------	--	---

№228437-ЗЦП1 лот бойынша мемлекеттік сатып алуды кем дегенде екі ұсынылған баға ұсыну байланысты өтпеді деп тану.

Ескертпе:

* Тапсырыс берушілер туралы мәлімет, егер тапсырыс берушілер бірнешеу болса көрсетілмейді.

Аббревиатураларды таратып жазу:

БСН – бизнес-сәйкестендіру нөмірі;

ЖСН – жеке сәйкестендіру нөмірі;

ССН – салық төлеушінің сәйкестендіру нөмірі;

ТЕН – төлеушінің есеп нөмірі;

Т.А.Ә. – тегі, аты, әкесінің аты;

кк.аа.жжжж. – күні, айы, жылы.



Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-ІІ Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

Закупки Национального Банка Республики Казахстан и его организаций

Протокол об итогах № 77888-ЗЦП

06.03.2025 17:32:25

№ закупки 77888

Наименование закупки Услуги письменного перевода

Дата и время начала приема заявок 2025-02-20 09:00:00

Дата и время вскрытия и завершения приема заявок 2025-02-27 09:00:00

Наименование организатора закупок АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
"ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ
ЦЕННЫХ БУМАГ"

Адрес организатора закупок Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский
район, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение
163,

Рассматривающие ценовые предложения:

№	Ф.И.О.	Должность в организации	Роль в комиссии
1	МУХАМЕДЖАНОВ АДиль НУРЛАНОВИЧ	Председатель Правления	Подписывающий
2	КАМЧАТНЫЙ АЛЕКСАНДР АЛЕКСАНДРОВИЧ	Управляющий директор	Подписывающий
3	АСАНКУЛОВА АНЕЛЬ ЕСЕНКУЛОВНА	Главный специалист Сектора по международным отношениям и связям с общественностью	Подписывающий
4	РСАЛИН ЕРБОЛ САМУРАТОВИЧ	Главный специалист Отдела безопасности	Подписывающий
5	ДУАНОВА МАДИНА БАКЫТПЕКОВНА	Сотрудник	Подписывающий
6	ЕМЕНОВ ШУХРАТ АКЫЛЖАНОВИЧ	Начальник Отдела закупок	Организатор

Лот № 228437-ЗЦП1	
Наименование лота	Услуги переводческие
Характеристика закупаемых товаров, работ и услуг	Услуги письменного перевода
Наименование заказчика	АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ"

Адрес заказчика	Казахстан, г.Алматы, Бостандыкский район, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,
Запланированная цена за единицу, тенге	4464285.71
Запланированная сумма, тенге	4464285.71
Единица измерения	Услуги
Количество	1.000

Потенциальными поставщиками представлены следующие ценовые предложения: 4

№	Наименование потенциального поставщика	БИН (ИИН) / ИНН / УНП	Реквизиты и адрес	Цена за единицу, тенге	Общая сумма, тенге	Дата и время предоставления заявки
300883	ИП СОНМЕЗ ЕЛЕНА	790720401686	Адрес: Казахстан, Костанайская область, Костанай Г.А., г.Костанай, Арт. 6,74,6, КБЕ: 19, БИК: TSESKZKA, ИИК: KZ32998GTB0000048618, Название банка: АО "First Heartland Jusan Bank"	2841400.00	2841400.00	2025-02-26 17:38:42
301078	Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения "Дипломатический сервис" Министерства иностранных дел Республики Казахстан	020240002254	Адрес: Казахстан, г.Астана, район Есиль, Д. Кунаева, 31,31, КБЕ: 16, БИК: HSBKZKX, ИИК: KZ166017111000000085, Название банка: АО "Народный Банк Казахстана"	3524475.00	3524475.00	2025-02-26 19:36:36
301081	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "KANTAI ENTERPRISE"	110540017837	Адрес: Казахстан, г.Астана, район Алматы, Майлина, 8,61а, КБЕ: 17, БИК: IRTYKZKA, ИИК: KZ6196503F0007796626, Название банка: АО "ForteBank"	1964559.00	1964559.00	2025-02-26 19:57:02
300806	ИП ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО "Archy"	850110450106	Адрес: Казахстан, г.Астана, район Алматы, Ударник, 104Б,, КБЕ: 19, БИК: KСJBKZKX, ИИК: KZ418562204112757920, Название банка: АО "Банк ЦентрКредит"	1789590.00	1789590.00	2025-02-27 06:40:44

Отклоненные ценовые предложения потенциальных поставщиков: 4

№	Наименование потенциального поставщика	БИН (ИИН) / ИНН / УНП	Причина отклонения	Обоснование причины отклонения
300806	ИП ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО "Archy"	850110450106	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил, а именно в рамках требований технической спецификации потенциальным поставщиком не были предоставлены документы, подтверждающие наличие в штате квалифицированных специалистов, а также их опыт работы и образование.
300883	ИП СОНМЕЗ ЕЛЕНА	790720401686	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил, а именно в рамках требований технической спецификации потенциальным поставщиком не были предоставлены документы, подтверждающие наличие в штате редакторов по специальности "Филологи". А также не подтверждено наличие в штате не менее пяти человек с высшим лингвистическим образованием по специальности "переводческое дело".
301078	Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения "Дипломатический сервис" Министерства иностранных дел Республики Казахстан	020240002254	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил, а именно в рамках требований технической спецификации потенциальным поставщиком не были предоставлены документы, подтверждающие наличие в штате не менее пяти человек с высшим лингвистическим образованием по специальности «переводческое дело». Также не предоставлены справки с места работы за подписью руководителя потенциального поставщика и скрепленные печатью потенциального поставщика либо электронные копии трудовых книжек на четырех специалистов. Не были предоставлены подтверждающие документы, соответствующие требованиям п.2 Технической спецификации.
301081	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "KANTAI ENTERPRISE"	110540017837	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил, а именно в рамках требований технической спецификации Потенциальным поставщиком не предоставлены справки с места работы за подписью руководителя потенциального поставщика и скрепленные печатью потенциального поставщика либо электронные копии трудовых книжек

Признать закупку по лоту №228437-3ЦП1 несостоявшейся в связи с предоставлением менее двух заявок.

Примечание:

* Сведения о заказчике не отображается, если несколько заказчиков.

Расшифровка аббревиатур:

БИН - бизнес-идентификационный номер;

ИИН - индивидуальный идентификационный номер;

ИНН - идентификационный номер налогоплательщика;

УНП - учетный номер плательщика;

Ф.И.О. - фамилия, имя, отчество (при его наличии);

дд.мм.гггг. - день, месяц, год.



Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года "Об электронном документе и электронной цифровой подписи" равнозначен документу на бумажном носителе.